

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 138

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 138 Bern, Donnerstag 16. Juni 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, jeudi 16 juin 1955 N° 138

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie. — Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif national de l'industrie du bois. — Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156113-156134.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien: Valutavorschriften. — Italie: Prescriptions de change. — Italia: Prescrizioni sulle divise.
Pakistan: Einfuhrbestimmungen. — Prescriptions d'importation.
Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft (Mitteilung). — Réserves de crise de l'économie privée (communiqué). — Riserve di crisi dell'economia privata (comunicato).
Verzeichnis der Handelsreisenden. — Liste des voyageurs de commerce.
Revue mensuelle «La Vie économique» (invitation à l'abonnement).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 15180 der Aargauischen Kantonalbank Wohlen.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, dasselbe bis 31. Dezember 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst es gemäss Art. 997 OR als kraftlos erklärt würde. (316^a)

Bremgarten, den 2. Juni 1955.

Das Bezirksgericht.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 22. September 1954 den Aufruf der nachstehend bezeichneten Schuld-titel bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 2000 (urspr. Fr. 6000), datiert den 12. Mai 1922, lautend auf Heinrich Affeltranger, im Riedtli, Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Josef Germann, im Riedtli, Itzikon/Grünungen), zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich (letztbekannter Inhaber: Martin Hofmann, dipl. math., Weisslingen), lastend im II. Rang auf den Liegenschaften Grundprotokoll Grünungen Bd. 47, pg. 529/30, nämlich ein Wohnhaus und Scheune mit ca. 3 ha 7 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Baumgarten, Wiesen, Acker- und Streuland im Riedtli, genannt Wannacker, ca. 8 a Wiesen im Unterried, ca. 95 a Streueried und Wiesen genannt Wydenried, ca. 10 a Torf- und Streuland auf dem Unterried und ca. 36 a Waldung im Steinerholz;

2. Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 12. Mai 1922, lautend auf Heinrich Affeltranger, im Riedtli, Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Josef Germann, im Riedtli, Itzikon/Grünungen), zugunsten des Inhabers lautend (letztbekannter Inhaber: Martin Hofmann, dipl. math., Weisslingen), lastend neben einem weitem Schuldbrief von Fr. 2000 gleichen Datums im III. Rang auf den gleichen Liegenschaften wie sub Ziff. 1 oben;

3. Schuldbrief von Fr. 16000 (urspr. Fr. 11000), datiert den 4. März 1903/14. November 1912, lautend auf Rudolf Schuhmacher, von und in Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Karl Hagger, Landwirt, Itzikon/Grünungen), zugunsten der Fr. Berta Heusser, Hombrechtikon, heute zu Gunsten des Inhabers (letztbekannte Inhaberin: Frau Hedwig Hofmann-Moos, Partikularin, Weisslingen), lastend auf den Liegenschaften Grundprotokoll Grünungen Bd. 42, pg. 300/1, 2 u. 3, nämlich ein Wohnhaus (Nr. 68), nebst Krautgarten, einer Scheune und einigen Brunnenanteilen in Itzikon, ca. 1 ha 9 a Baumgarten und Acker, worin obige Scheune steht, ca. 56 a Wiesen genannt Brüglen und Mooswiesen, ca. 64 a Wiesen und Staudenbord, genannt Hinterregg, ca. 6 a Streuland beim Weiher auf dem Unterried und ca. 1 ha 8 a Waldung, genannt Heusserweid sowie lastend auf den Liegenschaften Grundprot. Grünungen Bd. 45, pg. 134 -1- und 135 -2-, nämlich ein Holzplatz und ein Wohnhaus (Nr. 69, mit Nr. 68 vorstehend verschmolzen) in Itzikon.

Jedermann, der über den Verbleib obiger Schuldbriefe Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so werden die Schuldbriefe seinerzeit als kraftlos erklärt. (28^a)

Hinwil, den 15. Oktober 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil, der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 8000 z. G. von Fr. Rosa Gyger, Spitalgasse 3, Bern, vom 3. November 1931, G.Pf. Serie I, Nr. 4903, haftend auf Wohnhausbesitzung von Frau Gerstmann-Hari, Schlegeli, Adelboden, Grundbuchblatt Nr. 474, Adelboden. Faustpfandgläubigerin laut Grundbucheintrag: Spar- und Leihkasse Frutigen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff OR ausgesprochen wird. (300^a)

Frutigen, den 4. Juni 1955. Der Gerichtspräsident von Frutigen: Hari.

Frau Katharina Brunner-Lauener, Rudolfs sel. Witwe, im Gärtli, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 1. September 1916, Belege G.Pf. Serie I, Nr. 3282, von Fr. 2000, haftend auf der Liegenschaft Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 2562 der Gesuchstellerin gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (303^a)

Interlaken, den 8. Juni 1955. Der Gerichtspräsident I: Strebelt.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7500, datiert vom 13. September 1932, lastend auf den Grundstücken E. Bl. 104, 575 des Grundbuches Kreuzlingen-Emmishofen. Ursprüngliche Schuldnerin: Frau Wwe. Helene Volz-Sator, in Baden-Baden; heutiger Schuldner: Rudolf Volz, Kaufmann, in Baden-Baden.

Der allfällige Inhaber dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, ab Publikation, beim Gerichtspräsident Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (314^a)

Kreuzlingen, 14. Juni 1955.

Gerichtspräsident Kreuzlingen: P. Wylder.

Es wird vermisst: 3%-Inhaber-Obligation der Hypothekbank Lenzburg Nr. 75938, zu Fr. 2000 nom., d. d. 5. September 1945, Zinstermine 5. März und 5. September, Coupons ausstehend ab 5. September 1949, zur Rückzahlung fällig gewesen am 5. März 1951.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 3. Januar 1956 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung. (317^a)

Lenzburg, den 16. Juni 1955.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 5000, eingetragen am 30. Dezember 1933, Beleg Serie II, Nr. 5733, zugunsten des Christian Lehmann, Gossau, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 200 von Biglen des Ernst Lehmann, in Rubigen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (305^a)

Schlosswil, 8. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Rindlisbacher.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 1000, vom 23. Oktober 1918, Beleg Serie I, Nr. 1399, zugunsten der Sengemeinde Steinen-Hübeli, Bowil, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 354 Bowil der Erbgemeinschaft Marie Horisberger-Kistler, Steinen, Bowil.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (306^a)

Schlosswil, 8. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Rindlisbacher.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 29. August 1922, Belege Serie I, Nr. 5299, im Betrage von Fr. 30 000, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 567 des Fritz Witschi, Wirt «Zum Hirschen», in Steffisburg. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (313^a)

Thun, den 13. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes im 1. Rang, von Franken 10 000, datiert den 6. Mai 1891, eingetragen im Grundbuch Amriswil, E. Bl. 304, ursprünglicher Schuldner Paul Meyer, Uhrmacher, Amriswil, heutiger Schuldner Paul Meyer-Laib, Uhrmacher, Freiburg, Gläubigerin: Thurg. Kantonbank, Filiale Amriswil, wird hiemit aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr dem unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (318^a)

Bischofszell, den 14. Juni 1955.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Inhabergült von Fr. 3000 angegangen 5. April 1893, im 2. Rang, Vorgang Fr. 4000, haftend auf der Liegenschaft Steinerweid, Ufhusen, des Alfred Glauser.

In Anwendung des Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Willisau, den 7. Juni 1955.

(301^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. Wiprächtiger

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült von Fr. 2000, angegangen 1. Dezember 1911, errichtet von Niklaus und Robert Zimmerli, Unterdorf, Reiden, haftend auf der Liegenschaft des Hans Baumann-Oetterli, Bauunternehmer, Reiden, früher Robert Zimmerli (abgetragenes Haus und Scheune Nr. 132 und Land und Wald unter 8 Ziffern beschrieben, zusammen 05 ha 91 a 16 m²).

In Anwendung des Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Willisau, den 15. Juni 1955.

(319^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. Wiprächtiger.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 15. Juni 1955 den Inhaberschuldbrief von Fr. 14 000 mit Nachrücken zu 5 1/2 %, bei 4 Wochen Verspätung 6%, Maximalzins 7%, auf 1. April und 1. Oktober, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 3546 des Grundbuchs der Stadt Basel, haltend 1 a 91,5 m², mit Wohnhaus St.-Galler-ring 187, eingetragen im Grundbuch am 22. Dezember 1930; Schuldnerin: Witwe Margartha Ankli-Währy, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (320)

Basel, den 16. Juni 1955.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 3. Juni 1955 den Schuldbrief vom 23. November/8. Dezember 1912, von Franken 8000, lautend auf Witwe Rosina Henzi-Schaub, in Maisprach, zu Gunsten von Otto Henzi-Wyss, in Rheinfelden, eingetragen im Urkunden-Protokoll Lit. J, Fol. 152 Maisprach, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (315)

Liestal, den 13. Juni 1955.

Obergerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Juni 1955. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

Eugen Leblé, in Zürich (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2778), Eisenwaren, Werkzeuge usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «R. Leblé & Cie.», in Zürich 10, erloschen.

13. Juni 1955. Eisenwaren, Werkzeuge.

R. Leblé & Cie., in Zürich 10. Unter dieser Firma sind René Leblé, von Oberrieden, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Eugen Leblé, von Oberrieden, in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von F. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1955 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eugen Leblé», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen. Nordstrasse 205.

13. Juni 1955.

Invaliden- und Sterbekasse der Schweizerischen Versicherungskassen für das graphische Gewerbe (SVK), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 726). Durch Urabstimmung vom 16. bis 25. September 1954 ist die Fusion dieser Genossenschaft mit der Genossenschaft «Schweizerische Buchdrucker-Gewerkschaft», in Olten (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 862), beschlossen worden. Aktiven und Passiven sind im Sinne von Art. 914 OR an die Genossenschaft «Schweizerische Buchdrucker-Gewerkschaft» übergegangen. Die Genossenschaft «Invaliden- und Sterbekasse der Schweizerischen Versicherungskassen für das graphische Gewerbe (SVK)» ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 914 OR sind beobachtet worden. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

13. Juni 1955. Haushaltungsartikel usw.

Vendo A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2711), Haushaltungsartikel, sowie Glas, Steingut, Porzellan für technische und Verpackungszwecke usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1955 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Vendo A.G. in Liquidation (Vendo S.A. en liquidation) (Vendo Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Alfred Zellweger. Er führt nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Josef Kolb, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Richard Bopp sind erloschen.

13. Juni 1955.

AKO-BANK, Anspar- und Kredit-Organisations-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1998). Dr. Alfons Zuppinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Eugen Hatt-Wiskemann, von und in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, und Mabel Zuppinger, von Zürich, in Rüslikon, als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis.

13. Juni 1955. Stahlprodukte.

Hans Kohler A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2918), Stahlwerks- und Hüttenprodukte sowie Maschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Landert, von Winterthur und Rorbas, in Zollikon.

13. Juni 1955. Kolonialwaren usw.

Paul Husi Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 282), Agentur für Kolonialwaren, Oel, Fette und Drogen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Miller, von und in Zürich.

13. Juni 1955.

Fixbau AG, in Küssnacht (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1951, Seite 1236), Erstellung von Bauten aller Art usw. Walter Siegmund und Fritz Rüegg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Hans Klameth ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. Juni 1955. Knöpfe usw.

Viktor Astoli, Asto-Boutons, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472), Knöpfe usw. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 86 (bei Hans Labhart).

13. Juni 1955. Restaurant.

Othmar Lehmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Othmar Lehmann, von Niederbüren (St. Gallen), in Zürich 2. Betrieb des Restaurants «Zum Weissen Raben». Seestrasse 101.

13. Juni 1955. Biskuits.

Robert Villiger, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Robert Villiger, von Sins (Aargau), in Wädenswil. Fabrikation von Biskuits. Storchengasse 14.

13. Juni 1955. Kieswerk, Landwirtschaft.

Egli & Müller, in Uster. Unter dieser Firma sind Paul Egli, von Stäfa, in Uster, und Konrad Müller, von Flurlingen, in Uster, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang genommen hat. Von den beiden Gesellschaftern ist einzig Paul Egli zur Vertretung der Gesellschaft ermächtigt. Kieswerk und Landwirtschaftsbetrieb. In Riedikon, an der Niederusterstrasse.

13. Juni 1955. Hotel-Restaurant.

Grogg & Meier, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Ernst Grogg, von Untersteckholz (Bern), in Zürich 2, und Eduard Meier, von Dintikon (Aargau), in Baden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1954 ihren Anfang genommen hat. Betrieb des Hotels und alkoholfreien Restaurants Biber. Niederdorfstrasse 7.

13. Juni 1955. Modejournale usw.

Edition Clasy, Clara Spieser, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570), Verlag von Mode-Journalen usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1955. Modejournale.

Editions Clasy, Spieser und Bieri, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Klara Spieser, von Lachen (Schwyz), in Zürich 7, und Lina Bieri, geb. Richard, von Signau (Bern), in Zürich 6, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 ihren Anfang genommen hat. Verlag von Mode-Journalen; Modell-Entwürfe. Kirchgasse 6.

13. Juni 1955. Hotel-Restaurant.

Vogel-Erb, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 6. September 1924, Seite 1701), Betrieb des Hotels und Restaurants zum «Stadthof». Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juni 1955.

Aktiengesellschaft der Parfümerie Bourjois (Société Anonyme de la Parfümerie Bourjois) (Società Anonima della Profumeria Bourjois), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2481), Ausbeutung der Parfümerieprodukte Bourjois usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juni 1955. Waren aller Art usw.

Jacques Sautier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jacques Sautier, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in Waren verschiedener Art; Verwertung von Patenten und Neuheiten; Vertrieb von Maschinen und Apparaten. Stockerstrasse 49.

13. Juni 1955. Wein.

C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), Weingrosshandlung usw. Robert Huber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Otto Germann ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Johannes Hanselmann, welcher Direktor bleibt, als Delegierter, und Dr. jur. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon, als weiteres Mitglied. Zum Vize-direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden A. Ernst Anderes; dessen Prokura ist erloschen.

13. Juni 1955.

Wolaga Wohn- und Lagerhaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 978), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Friedrich Pestalozzi, von Zürich, in Herrliberg. Andreas Burckhardt, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Küssnacht (Zürich).

13. Juni 1955. Glasfaserlamine usw.

Bawyla A.G., in Wald (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1954, Seite 2590), Herstellung von Glasfaserlaminaten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1955 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Bawyla A.G. in Liquidation (Bawyla S.A. en liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Ernst Balzli. Er führt nicht

mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Verwaltungsrates, sondern Einzelunterschrift als Liquidator. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Johann Wyss und Gerhard Lauke sind erloschen.

13. Juni 1955.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3194). Dr. Erwin Christen ist aus dem Verwaltungsrat und aus der Direktion ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Jakob Diggelmann führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1955. Versicherungen.

H. Brunner & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1952, Seite 978), Betrieb von Versicherungsagenturen. Der Kommanditär Dr. oec. publ. Heinrich Adolf Brunner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

13. Juni 1955.

Sphinx-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 320). Charles Isidor Tarschisch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Spiegel, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied.

13. Juni 1955. Café.

Emil Imhof, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1936, Seite 1842), Betrieb des Cafés «Meteor». Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1955. Teppiche, Textilien.

Alfred Stierli-Gianola, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 102), Handel mit Teppichen und Textilien. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

11. Juni 1955. Waren aller Art.

Frau H. Wyss, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres güterrechtlich getrennten Ehemannes Ernst Albert Wyss, Hedwig Wyss, geb. Bestgen, von Büron (Luzern), in Zollikofen. Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art. Gurtenweg 5.

13. Juni 1955. Handarbeiten.

Louis Dey, in Bern, Vertrieb von Handarbeiten aller Art aus dem Selbsthilfswerk der Militärpatienten. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 175). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juni 1955. Restaurant, Tea-room.

E. Furrer, in Bern, Betrieb des Tea-rooms «Moly» (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1910). Der Inhaber betreibt nun auch noch das Restaurant «Le Mazots». Neues Geschäftsdomizil: Bärenplatz 5. Nordring 10a (Tea-room «Moly») ist weiteres Geschäftslokal.

13. Juni 1955. Versicherungen.

Viktor Kleinert, in Bern, Versicherungsbureau (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 890). Der Inhaber wohnt jetzt in Bern.

13. Juni 1955. Restaurant.

Karl Blaser, in Bern, Betrieb des Café «Freiestrasse» (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1937, Seite 702). Der Inhaber hat den Betrieb des Café «Freiestrasse» aufgegeben und betreibt nun das Restaurant «Apollo». Neues Geschäftsdomizil: Länggaststrasse 85.

13. Juni 1955. Restaurant.

F. Hirsbrunner, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Hirsbrunner, von Sumiswald, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Betrieb des Restaurants «Hirschen».

13. Juni 1955.

Brennstoff-GmbH Zellweger-Pugin, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1955 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die den Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen und Treibstoffen, Schmiermitteln, technischen Hilfsstoffen aus der Gruppe der Mineralölerzeugnisse, sowie den Betrieb von öffentlichen Benzin-Ausgangskationen auf eigene Rechnung bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Alodia Zellweger-Pugin, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Hans Zellweger-Schenk, in Burgdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Elise Zellweger-Schenk, in Burgdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, alle von Teufen (Appenzell A.-Rh.). Die drei Gesellschafter bringen in die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1955 Bureauaterialien zum Preise von Fr. 12 000 ein, der auf das Gesellschaftskapital angerechnet wird. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Hans Zellweger, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Bern, und seine güterrechtlich getrennte Ehegattin Alodia Zellweger, geb. Pugin, vorgenannt, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Konsumstrasse 14 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

9. Juni 1955.

Engel AG. Synthetische Produkte (Engel S.A. Produits Synthétiques) (Engel Ltd. Synthetic Products), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 4. Juni 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von synthetischen Produkten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen mit ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, so auch die Fabrikation von synthetischen Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Werner Engel, von Twann und Ligerz, in Biel, Präsident; Hans Engel, von Twann und Ligerz, in Biel, Vizepräsident; Hermann Strauss, von Arbon, in Bern, Delegierter; und Rudolf Moser, von und in Biel, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura ist erteilt an Karl Vogt, von Vendincourt, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal: Dufourstrasse 14.

Bureau Büren a. d. A.

9. Juni 1955.

Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Büren A.G., in Büren a. d. A., mit Zweigniederlassung in Lengnau b. B. unter der Firma Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Filiale Lengnau (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1298). Ernst Sahli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde in der Generalversammlung vom 12. März 1955 Fritz Egli-Wyss, von und in Rütli b. B. gewählt. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, dem Verwalter, dem Kassier oder dem Buchhalter.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juni 1955. Käsereiartikel.

Fritz Winkler, in Konolfingen, Fabrikation von Käsereiartikeln und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1950, Seite 1208). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fr. Winkler & Co.», in Konolfingen, übernommen.

13. Juni 1955. Milchwirtschaftliche Geräte.

Fr. Winkler & Co., in Konolfingen. Fritz Otto Winkler und sein Sohn Rudolf Winkler, beide von Walkringen, in Konolfingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Winkler», in Konolfingen. Fabrikation von und Handel mit milchwirtschaftlichen Geräten. Thunstrasse.

Bureau Thun

14. Juni 1955.

Ernst Schneiter, in Heimberg, Vertrieb von Kunstdünger aller Art (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1946, Seite 1315). Die Firma lautet jetzt: Ernst Schneiter, WO=BA-Wohnbauunternehmung, Heimberg. Neue Geschäftsnatur: Herstellung von Wohnbauten. Schützenstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

10. Juni 1955. Zigarren.

Wwe. Carl Streuli-Frei, in Olten, Zigarren (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1944, Seite 1858). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «R. Streuli», in Olten, übernommen.

10. Juni 1955. Zigarren.

R. Streuli, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Rolf Streuli, von Wädenswil, in Olten, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Carl Streuli-Frei», in Olten, übernimmt. Zigarrengeschäft. Hauptgasse 26.

Bureau Stadt Solothurn

11. Juni 1955.

Buchdruckerei Gassmann A.G., in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1955, Seite 403). In den Verwaltungsrat ist als neues Mitglied, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt worden C. Armin Leibundgut, von Bern, in Wädern, Gemeinde Köniz.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Juni 1955. Leuchtröhren, Lichtreklame.

D. Smeets, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist David Smeets, holländischer Staatsangehöriger, in Basel. Fabrikation von Neon-Leuchtröhren, Lichtreklameanlagen und Quecksilberschaltröhren, Handel mit Speziallampen und Beleuchtungskörpern. Brantgasse 10/12.

8. Juni 1955.

Elektro-Kressler A.G., in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2164). Neues Domizil: Missionsstrasse 15.

9. Juni 1955. Apothekerwaren.

Hageba A.G., in Basel, Handel mit für den Betrieb einer Apotheke notwendigen Waren usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1228). Aus dem Verwaltungsrat ist Viktor von Vincenz-Steiner ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Markus Marty, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Juni 1955.

Buchdruckerei H. Linsenmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Linsenmann, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Ruth. Linsenmann, geb. Ospel. Buchdruckerei. Burgweg 8.

10. Juni 1955. Vertretungen der Baubranche usw.

Tamo G.m.b.H. in Liquidation, in Basel, Uebernahme von Generalvertretungen der Baubranche usw. (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2340). Ueber die Firma ist am 25. Mai 1955 der Konkurs erkannt worden.

10. Juni 1955. Leuchter.

Frau Zanetti, in Basel, Import von Leuchtern (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2237). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Juni 1955. Waschmaschinen, Haushaltapparate.

Erne & Heine, in Basel. Franz Erne-Trittibach, von Basel, und Armin Heine-Köppel, von Aarau, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1954 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Herstellung und Verkauf von «Elektro-Suisse»-Waschmaschinen und Haushaltapparaten. Lehenmattstrasse 129.

10. Juni 1955. Waren aller Art.

G. A. Flaigg, in Basel, Importe von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 716). Der Inhaber Gustav Adolf Flaigg ist nun verehelicht mit Sophie Alice, geb. Roder, und lebt mit seiner Ehefrau in Gütertrennung.

10. Juni 1955. Hoch- und Tiefbau.

Ubal A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung von Hoch- und Tiefbauten, Erwerb, Erstellung, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art, ferner Uebernahme von Treuhandgeschäften sowie Finanzierungen von und Beteiligung an andern Unternehmen. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Sektion F Parzelle 412², haltend 21 a 67,5 m², Land an der Käppelgasse in Riehen, zum Preis

von Fr. 170 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Erwin Vogt, von Basel, als Präsident, und Paul Casola, von Lampenberg, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Zeichnungsberechtigten wurde ernannt Otto Müller, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit Paul Casola. Domizil: Mörsbergerstrasse 3.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. Juni 1955. Gärtnerei usw.

Leonhard Henner-Rindisbacher, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzel-firma ist Leonhard Henner-Rindisbacher, von Buckten, in Arlesheim. Gärtnerei, Gartengestaltung, Blumen-, Gemüse- und Fruchtegeschäft. Neumattstrasse 6.

11. Juni 1955. Zuckerwaren usw.

André Klein Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Zuckerwaren usw. (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2872). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Dr. Hermann Klein-Beglinger, von und in Basel. Der bisherige Prokurist Adolf Kröppli-Merz wurde zum Vize-direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

11. Juni 1955.

Genossenschaft Holzbau Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2963). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Ernst Müller-Stalder; seine Unterschrift ist für das Gesamtunternehmen erloschen.

11. Juni 1955.

Genossenschaft für Familienherbergen, in Gelterkinden (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2335). Als weitere Mitglieder des Vorstandes wurden gewählt Willy Burkhardt, von und in Zürich, als Kassier, und Theodor Brun, von Chur, in Bern, als Beisitzer. Sie zeichnen zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Juni 1955. Motorräder.

Nohl-Meyer, in Schaffhausen, Engros-handel mit Motorrädern (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1955.

«FICO» Finance Industrie Commerce S.A. en liquidation, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3099). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

11. Juni 1955. Buffet, Kiosk.

E. Schaad, in Neuhäusern am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schaad, von Oberhipp (Bern), in Laufen-Uhwiesen (Zürich). Buffet und Andenkenkiosk. Rheinfallquai.

11. Juni 1955.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Herblingen, in Herblingen (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1954, Seite 3356). Aus dem Vorstand ist Hans Fischer, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt Willi Wehrli, von und in Herblingen. Präsident, Aktuar und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Juni 1955.

Milchgenossenschaft Merishausen, in Merishausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. April 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verwertung von Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder und die rationelle Versorgung der Gemeinde Merishausen mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Innerhalb der Genossenschaft wird die Haftung nach Massgabe der Zahl der den Mitgliedern gehörenden Kühe verteilt. Sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar. Es sind dies: Ernst Tanner, Präsident; Johann Werner, Vizepräsident und Kassier, und Emil Weber, Aktuar; alle von und in Merishausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Juni 1955. Kleiderfärberei usw.

Bernet & Co., in St. Gallen, Kleiderfärberei und chemische Reinigungsanstalt (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1950, Seite 2122). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die neue Firma «Bernet & Co. AG», in St. Gallen, übernommen.

6. Juni 1955. Kleiderfärberei usw.

Bernet & Co. AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Kleiderfärberei sowie einer chemischen Reinigungs- und Dekatieranstalt. Die Tätigkeit kann sich auf alle Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 63 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 2000 durch Verrechnung mit Darlehensforderungen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bernet & Co.», in St. Gallen, das bisher von ihr betriebene Geschäft samt Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmevertrag vom 29. Mai 1955 und Uebnahmebilanz per 1. Januar 1955, wonach die Aktiven Fr. 110 282.15 und die Passiven Fr. 10 667.60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 99 614.55 ergibt. Der Uebnahmepreis von Fr. 99 614.55 wird beglichen durch Ueberlassung von 63 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger und Gutschrift von Fr. 36 614.55 auf Konto-Korrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, als Präsident, und Alfred August Bernet, von und in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Konkordiastrasse 3.

11. Juni 1955. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

Cerberus G.m.b.H., in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3343). Die Prokura von Max Neukomm ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Gerhard Brumm, von Deutschland, in Bad Ragaz; Max Vollenweider, von Hedingen (Zürich), in Bad Ragaz, und Anton Müller, von Steinach, in Zürich.

11. Juni 1955.

Landw. Genossenschaft Bütschwil, in Bütschwil (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1399). Die Unterschriften von Otto Mauchle, Präsident, und Alfred Näf, Vizepräsident, sind erloschen. Der bisherige Aktuar Willy Senn wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar und Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Josef Schönenberger, von Bütschwil, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien.

11. Juni 1955.

H. Bollinger, Weinhandlung, in Kirchberg (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953, Seite 675). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1955. Transporte, Brennmaterialien.

Bischof & Egger, in Rorschacherberg, Transporte und Brennmaterialienhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite 1919). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Egger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfons Bischof, von und in Rorschacherberg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Alfons Bischof.

13. Juni 1955.

Werdenbergische Kranken- und Sterbekasse, in Buchs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1389). Die Delegiertenversammlung vom 27. März 1955 hat die Statuten teilweise abgeändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

13. Juni 1955.

Apparatebau Aktiengesellschaft, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Fabrikation von und Handel mit technischen Apparaten aller Art, insbesondere Taschenfeuerzeuge und Bestandteile für Präzisionswaagen usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 635). An der Generalversammlung vom 2. Juni 1955 wurden die Statuten neu gefasst. Die Firma lautet nun: Apparatebau Aktiengesellschaft, Trübbach/St. G. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Betriebes der Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbaubranche, insbesondere die Herstellung von Stahlrohr- und Schulmöbeln, Sanitätsfeldbetten und Leichtmetalltragbahnen, sowie Leichtmetallkonstruktionen aller Art.

13. Juni 1955.

Konsumgenossenschaft Konkordia Mels, in Mels (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2515). Die Unterschrift von Rudolf Kübler, Verwalter, ist erloschen. Neu wurde als Verwalter gewählt: Felix Schorro, von Grossbödingen (Freiburg), in Mels. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder Verwalter.

13. Juni 1955.

Weinbaugenossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Die Unterschrift von Eugen Kobelt ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Otto Brocker, von Altstätten, in Marbach (St. Gallen), wurde zum Aktuar ernannt. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

18. Juni 1955.

Emil Thurnherr-Klein, Schuhhaus, bisher in Berneck, Schuhwaren und verwandte Artikel (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1288). Der Sitz der Firma wurde nach Heerbrugg, Gemeinde Au, verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Geschäftsdomizil: Berneckerstrasse.

13. Juni 1955. Spielwaren.

G. A. Hildebrand, in Uzwil, Gemeinde Henau, Spielzeugfabrikation (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1951, Seite 1149). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Juni 1955.

Maria Casper's Photohaus, in Davos-Platz, Photo- und Kinoartikel, Optik und Rauchwaren (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1939, Seite 1618). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1955. Photographische Artikel, Raucherwaren usw.

Louise Caspar-Bucher, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Louise Caspar-Bucher, von Schmitzen (Belfort), in Davos-Platz. Handel mit photographischen und optischen Artikeln, sowie Raucherwaren. Haus Astoria, Englisch-Viertel.

11. Juni 1955. Immobilien.

Caluna A.G., in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2383). Georg Schwarz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Dr. Albert Lardelli junior, von Poschivao, in Chur.

11. Juni 1955.

Münzer & Co. Elektr. Anlagen, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1953, Seite 2508). Der Kommanditär Adolf Münzer-Bär ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Franken 2000 ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Juni 1955.

Helvetia & Homag Werke A.G., Murgenthal, Kinderwagen- und Holzwarenfabriken (Usines Helvetia & Homag S.A., Murgenthal, Manufactures de voitures d'enfant et d'articles en bois), in Murgenthal (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2384). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1955 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1954 sind von der «Hermann Lanz AG», in Murgenthal, übernommen worden. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

11. Juni 1955.

Hermann Lanz A.G., Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren (Hermann Lanz S.A., Fabrique d'articles electrotechniques et en metal) (Hermann Lanz S.A., Fabbrica di articoli elettro-tecnici di metallo) (Hermann Lanz Ltd., electro-technical material and metal goods manufacturers), in Murgenthal (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 296). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1955 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Hermann Lanz AG (Hermann Lanz SA) (Hermann Lanz

Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrotechnischen Artikeln, Metallwaren, Kinderwagen «Helvetia» und Holzwaren «Homag», sowie verwandten oder im Fabrikationsbereich des Unternehmens liegenden Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern industriellen und kommerziellen Unternehmen verwandter Art beteiligen. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der aufgelösten «Helvetia & Homag Werke A.G., Murgenthal, Kinderwagen- und Holzwarenfabriken», in Murgenthal, auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1954 übernommen. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Hugo Lanz, von Gondiswil (Bern), in Murgenthal, und Kollektivprokura an Albert Lanz, von Gondiswil, in Murgenthal; Hermann Lanz junior, von Gondiswil, in Wynau; Paul Siegfried, von Grosshöchstetten, in Murgenthal, und Max Heuberger, von Basel, in Murgenthal. Die Prokuristen zeichnen nur mit je einem Kollektivunterschriftsberechtigten, also nicht unter sich.

13. Juni 1955.

Geissmann-Papier A.-G., bisher in Hägglingen, Grosshandel mit Papieren und Papierwaren aller Art sowie mit Bindfäden und Packschnüren (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1954, Seite 2082). In der Generalversammlung vom 3. Mai 1955 wurde die Verlegung des Sitzes nach Villmergen beschlossen. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Geschäftslokal: Beim Bahnhof Dottikon (Postkreis Dottikon).

13. Juni 1955. Chemisch-technische Produkte.

H. Meier-Lenzin, in Rohr, Handel mit chemisch-technischen Produkten verschiedener Art (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niedergösgen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1480) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. Juni 1955. Restaurant.

Eggimann's Erben, in Aarau, Restaurant «Zum Bären», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1944, Seite 1623). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Juni 1955. Sägerei, Zimmerei, Schreinerei.

E. Hunziker's Erben, in Reinach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2476). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Olga Gertrud Hunziker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Unternehmen wird vom bisherigen Gesellschafter Ernst Hunziker-Gautschi, von Leimbach (Aargau), in Reinach (Aargau), unter dem Namen Ernst Hunziker im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Geschäftsart: Sägerei, Zimmerei und Schreinerei.

13. Juni 1955. Filzstumpfen usw.

Martin Meyer, in Villmergen, Handel mit und Vertretungen von Filzstumpfen für Herren- und Damenhutbranche, Strohgeflechte, Garnituren (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 425). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juni 1955. Neuheiten aller Art.

Walter Hagmann-Fischer, in Brugg, Herstellung und Vertrieb von Neuheiten aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1950, Seite 104). Ueber den Inhaber dieser Firma wurde durch das Bezirksgericht Brugg am 22. April 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 6. Mai 1955 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

13. Juni 1955. Weine, Traubensäfte.

Hans Würsch, in Niederrohrdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Würsch-Zehnder, von Oberrohrdorf und Killwangen, in Cully (Waadt). Handel mit Weinen und alkoholfreien Traubensäften; Vertretungen von in- und ausländischen Markenweinen. Lorenstrasse 172.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Juni 1955. Möbel, Gemüseschneidemaschinen usw.

Oswald, in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2251). Die Geschäftsart wird erweitert auf den Vertrieb von Gemüseschneidemaschinen sowie von Auto- und Möbelpolitur.

11. Juni 1955. Spenglerei.

Gebrüder Egloff, in Tägerwilen, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2094). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «David Egloff», in Tägerwilen, übernommen.

11. Juni 1955. Spenglerei.

David Egloff, in Tägerwilen. Firmainhaber ist David Egloff, von und in Tägerwilen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Egloff», in Tägerwilen. Spenglerei und sanitäre Anlagen.

11. Juni 1955. Autogarage.

W. Alder, in Sirnach, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 709). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1955. Autogarage.

J. Macham, in Sirnach. Firmainhaber ist Julius Macham, von Rickenbach bei Wil, in Sirnach. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Winterthurerstrasse 39.

11. Juni 1955. Schreinerei.

Josy & Küchler, in Kradolf, mechanische Schreinerei, in Konkurs (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2724). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

13 giugno 1955.

Cooperativa elettrica di Faido, in Faido (FUSC. del 13 maggio 1947, N° 110, pagina 1304). Dr. Silvio Pedrini, da Osco, in Faido, e Paolo Paioni, da Robasacco, in Faido, sono stati nominati rispettivamente presidente e vicepresidente del comitato in sostituzione dei dimissionari Dr. Giulio Cattaneo e Giuseppe Albertini, le cui firme vengono radiate. La società continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario.

Ufficio di Lugano

11 giugno 1955. Pittura.

Gobbi Carlo, a Castagnola, pittore (FUSC. del 29 gennaio 1940, N° 23, pagina 191). La ditta è cancellata per cessione di commercio.

11 giugno 1955. Saponi, ecc.

Cattaneo Aurelio, in Vezia. Titolare è Aurelio Domenico Cattaneo, fu Edoardo, da Cureggia, in Lugano. Commercio in saponi liscevi e generi analoghi. Recapito: presso Domenico Bernasconi.

13 giugno 1955. Sigari, ecc.

Fratelli Arigoni, a Lugano, commercio sigari, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 26 dicembre 1951, N° 301, pagina 3197). La società è sciolta dal 1° gennaio 1952. La ragione sociale vien cancellata essendo terminata la liquidazione.

13 giugno 1955. Articoli abbigliamento, ecc.

Innovazione S.A., a Lugano, commercio articoli abbigliamento, ecc. (FUSC. del 16 maggio 1955, N° 113, pagina 1292). Robert Nordmann di Leone, da Ginevra, in Ginevra, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva con altro membro del consiglio.

13 giugno 1955.

Marzocchi Film, in Lugano. Titolare è Raffaello Marzocchi, fu Francesco, di nazionalità italiana, in Lugano. Distribuzione pellicole cinematografiche impressionate, formato normale e ridotto. Piazza Dante 8.

Distretto di Mendrisio

10 giugno 1955. Acquisto e gestione di titoli, ecc.

Interfinholding S.A., in Capolago. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di un limitato numero di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 7 giugno 1955. Il capitale sociale è di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 20% = 40 000. Le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da due a sette membri, attualmente da tre nelle persone di: Alfredo Noseda, fu John, da ed in Vacallo, presidente; Augusto Chiericati, fu Felice, italiano, in Asiago (Italia), amministratore delegato; Dr. Aurelio Fattorini, fu Giovanni, da Capolago, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato e da quella collettiva degli altri due membri. Recapito: Casa Fattorini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

10 juin 1955. Hôtel, etc.

J. Rohrbach, précédemment à Vevey (FOSC. du 18 octobre 1948, N° 244). Le titulaire, Jean-Rodolphe Rohrbach, de Wahlern (Berne), époux séparé de biens de Katharina, née Studer, a transféré le siège de la maison de même que son domicile à Lutry. Le genre d'affaires est actuellement l'exploitation de l'Hôtel-café-restaurant du Léman, à Lutry, Grande Rue.

Bureau de Grandson

11 juin 1955.

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Section de Concise, à Corcelles sur Concise, société coopérative (FOSC. du 31 mai 1948, N° 124, page 1508). Le président est Jules Grin, de Belmont sur Yverdon, à Onnens (Vaud) (déjà inscrit comme membre); secrétaire-caissier: Frédéric Humbert, de et à Corcelles sur Concise (déjà inscrit comme membre). Sont radiés: Paul Humbert, père, président, et Georges Ray, secrétaire, dont les signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

11 juin 1955. Matelas, sièges rembourrés, etc.

W. Leu S.A. (W. Leu A.G.), à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de matelas, de sièges rembourrés et d'autres articles à base de bois, de métal et de textiles, ainsi que toutes opérations ayant trait à cette fabrication et ce commerce. La société peut s'occuper de toute transaction mobilière et immobilière. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Albert Barth, de et à Bâle, est seul administrateur avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Walter Leu, de Bâle, à Lausanne. Bureau: 60bis, Chemin de Montelly, dans les locaux de la société.

11 juin 1955. Epicerie, charcuterie.

G. Dick, à Pully. Le chef de la maison est Georges Dick, allié Marti, de Grossaffoltern, à Pully. Epicerie, charcuterie. Chemin de la Damataire.

11 juin 1955.

Société Anonyme de Gérance Maritime, à Lausanne (FOSC. du 3 mai 1950, page 1143). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 juin 1955, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Société Anonyme de Gérance Maritime en liq^{ne}. L'unique administrateur, Henri Marchand, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

Bureau de Morges

13 juin 1955. Epicerie, mercerie, etc.

Armand Linder, à St-Saphorin sur Morges, épicerie, mercerie, tabacs et cigares (FOSC. du 3 juillet 1929, N° 52, page 1394). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau de Moudon

13 juin 1955.

Société du Battoir de Denezzy, à Denezzy, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2786). Robert Chambaz, de Denezzy, est président; Marc Chevalier, d'Eclépens, vice-président; Lucien Crisinel, de Denezzy, secrétaire, tous trois à Denezzy. Ont cessé de faire partie de l'administration: Henri Chevalley, président, Lucien Deppierraz, vice-président, et Emile Chambaz, secrétaire, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président, ou le vice-président, signe collectivement avec le secrétaire.

13 juin 1955.

Société de laiterie de Cremin, à Cremin, société coopérative (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). Le secrétaire est Maurice Krummen, de Mühle-

berg (Berne), à Cremin, élu en remplacement de Marcel Goy, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

13 juin 1955. Draperies, confections, etc.

G. Fidanza en liquidation concordataire, à Moudon, commerce de draperies, toileries, nouveautés, confections et tissus en tous genres, chemiserie (FOSC. du 18 octobre 1952, page 2662). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau d'Orbe

13 juin 1955. Garage.

Georges Guillemin, à Chavornay (FOSC. du 27 avril 1953, N° 95, page 1017). Par jugement du 7 juin 1955, le président du Tribunal du district d'Orbe a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau d'Oron

13 juin 1955.

Charbonnages du Bassin d'Oron S.A. en liquidation, à Châtillens (FOSC. du 8 août 1944). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est terminée.

Bureau du Sentier

10 juin 1955. Mécanismes pour chronographes, etc.

Vve James Aubert et Cie, au Brassus, commune du Chenit, fabrication de mécanismes pour chronographes et compteurs de sport (FOSC. du 23 mai 1940, N° 118, page 959). L'associée Antoinette Aubert est maintenant épouse autorisée de Jean Fillon, d'origine française. Elle reste cependant originaire de la commune du Chenit.

13 juin 1955. Transports.

Albert Dépraz, au Sentier, commune du Chenit, transports de personnes (FOSC. du 14 septembre 1943, N° 214, page 2059). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau d'Yverdon

11 juin 1955. Menuiserie, agencement.

Ernest Chapuis, à Yverdon. Le chef de la maison est Ernest-Auguste Chapuis, de Valeyres sous Ursins, à Yverdon. Menuiserie et agencement. Clendy-Dessous 5.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

6 juin 1955. Transports.

Lathion Jules, à Nendaz, entreprise de transports en tous genres (FOSC. du 9 mars 1954, page 628, N° 56). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

6 juin 1955. Génie civil, bâtiments, transports.

J. Lathion & Cie, à Nendaz, société en commandite, génie civil, bâtiments (FOSC. du 1^{er} novembre 1954, N° 255, page 2798). Cette maison ajoute à son genre d'affaires les transports en tous genres repris de la maison «Jules Lathion», à Nendaz, radiée.

10 juin 1955. Revêtement de sol, étanchéité.

René Mathieu, à Sion. Le titulaire de cette maison est René Mathieu, d'Albinen, à Chalais. Revêtement de sol, étanchéité. Avenue de Tourbillon. Bâtiment «La Clarté».

11 juin 1955. Immeubles.

Central S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis, la construction et la gérance, l'exploitation et en général toutes affaires immobilières. En particulier, la société a pour but l'achat, de la «Valintra S.A.», à Sion, pour le prix de 254 000 fr., des immeubles ainsi décrits au registre foncier de Sion et sis sur la commune de Sion, montant payé intégralement en espèces: N° 620, folio 9, En ville, habitation 223 m², buanderie, 27 m², grange écurie, 78 m², place jardin 345 m²; N° 621, folio 9, idem, grange écurie 135 m², buanderie, 25 m², place 370 m². Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées à concurrence de 660 fr. chacune, soit 99 000 fr. au total. Les publications et les convocations à l'assemblée générale sont faites dans le «Bulletin officiel du Valais» et, en tant qu'elles sont ordonnées par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de deux membres. Ce sont: Henri Dufour, de et à Sion, président, et André Tarelli, de et à Sion, administrateur; ils engagent la société par leurs signatures collectives. Domicile de la société: bureau d'architecte Henri Dufour, Grand-Pont.

13 juin 1955. Forces motrices, etc.

Grande Dixence S.A., à Sion, aménagement et exploitation de forces motrices, etc. (FOSC. du 28 juillet 1953, N° 172, page 1853). En assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1955, la société a décidé de porter son capital social de 24 000 000 de fr. à 50 000 000 de fr. par l'émission de 26 000 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 50 000 000 de fr., divisé en 50 000 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement versé. Le conseil d'administration actuel est composé comme suit: Eric Choisy, D^r h. c., président; Aimé Delay, vice-président; Albert von der Aa, Joseph Ackermann, Ernest Bussy, Louis Comisetti, Pierre Jaccoud, Paul Joye, Louis Mercanton, René Nesser, D^r h. c., Pierre Payot, Ulysse Péclard, Robert-Albert Schmidt, D^r h. c., Charles Türlér (tous déjà inscrits); Walter Jahn, de Douanne, à Berne; D^r Carl Peter, de et à Bâle; Walter Siegenthaler, de Mörigen et Langnau (Berne), à Muri près Berne; Arthur Rosenthaler, de Rheinfelden, à Bâle; Emile Keller, de Hottwil et Fahrwangen, à Aarau; Hans Sigg, de Winterthur, à Uetikon/Albis. La société est engagée par la signature collective à deux de Eric Choisy, D^r h. c., Robert-Albert Schmidt, D^r h. c., et Louis Favrat (déjà inscrits).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 juin 1955.

Caisse de Crédit Mutuel de Colombier, à Colombier, société coopérative (FOSC. du 17 mars 1950, N° 64, page 729). Roger Hügli, de Montmollin, à Colombier, est président; Albert Cornu, vice-président (déjà inscrit comme président); Albert Kramer, fils, secrétaire (déjà inscrit); Pius Blatter, vice-président, ayant démissionné, sa signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

10 juin 1955. Machines, outils.

Fabrique John A. Chappuis Société anonyme, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 12 juin 1953, N° 133, page 1433). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1955, la société a transféré son siège social à Peseux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, la vente de machines et outils, l'exploitation de produits industriels. Les statuts originaux portant la date du 9 juillet 1943 et ont été modifiés les 9 août 1947, 12 décembre 1949, 25 juin 1951, 26 mai 1953 et 4 juin 1955. Le capital social est de 344 000 fr., divisé en 344 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Il existe 50 bons de jouissance de 1000 fr. nominatifs, avec droit à une part du bénéfice et du produit de liquidation. L'assemblée générale est convoquée par un avis recommandé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. L'unique administrateur est John-Albert Chappuis, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel. Jacques Chappuis, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel, est directeur. Fernand-Paul-William Röthlisberger, de Walkringen (Berne), à Thielle, commune de Thielle-Wavre, et Eugène Bersot, des Planchettes, à Neuchâtel, sont fondateurs de procuration. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur, du directeur ou des fondateurs de procuration. Bureaux: rue des Chansons 37.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 juin 1955. Atelier électro-mécanique.

Willy Wisard, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Willy-André Wisard, de Grandval (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier électro-mécanique. Rue du 1^{er}-Août 6.

Bureau de Neuchâtel

10 juin 1955. Machines, outils.

Ernest Säger & Co., à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et représentation de machines et outils, spécialement pour ferblantiers-appareilleurs, société en commandite (FOSC. du 1^{er} décembre 1955, N° 280, page 2904). La société est dissoute depuis le 1^{er} juin 1955. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

10 juin 1955. Electricité, etc.

H. M. Renaud, à Genève. Chef de la maison: Marc-Henri Renaud, de et à Genève. Entreprise générale d'électricité et téléphone. 90, rue de la Serrette.

10 juin 1955. Accessoires pour le gaz butane, automobiles, etc.

Victor Rodieux, à Genève, importation, commerce et représentation de tous accessoires pour le gaz butane et représentation d'articles de diverses natures (FOSC. du 9 octobre 1952, page 2485). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'automobiles et de tous véhicules à moteur, ainsi que l'importation, l'exportation et la vente de remorques de camping.

10 juin 1955. Café.

Vve. F. Perruet, à Chêne-Bourg, «Café des Trois Chênes» (FOSC. du 1^{er} juin 1954, page 1399). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 juin 1955.

Société Immobilière Malagnou-Jura, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1955, page 52). François Bongard, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Bernard Karrer, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

10 juin 1955.

Société Immobilière du Chemin des Colombettes N° 11 en liq^{on}, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1951, page 1633). Christian Pleines, de et à Genève, a été nommé unique administrateur-liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Etienne Desfeux, administrateur-liquidateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société en liquidation: 30, avenue Riant-Parc, chez Ernest Pleines.

10 juin 1955.

Société d'Habitations Salubres, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1953, page 2863). Domicile: 18: rue de la Corratierie, régie Bernard Naef & Cie.

10 juin 1955.

Les Editions Connaître, à Genève. Sous ce nom il a été constitué une association ayant pour but de développer la culture par l'édition et la diffusion d'ouvrages littéraires, artistiques et scientifiques. Les statuts portent la date du 31 mai 1955. Les ressources de l'association sont constituées par les cotisations des membres, les dons et le produit éventuel des activités de l'association. L'association est administrée par un comité de direction de 5 membres au moins. Elle est engagée par la signature individuelle du président Georges Pfund, de Genève, à Pregny, ou par la signature collective du secrétaire Jean Baier, de Saint-Gall, à Genève, et du trésorier Jacques Zibach, de et à Genève. Locaux: 5, boulevard des Philosophes.

11 juin 1955. Agence de tourisme.

Pfund & Cie, à Genève, exploitation d'une agence de tourisme à l'enseigne «Tourisme et Travail», société en nom collectif (FOSC. du 20 avril 1955, page 1030). L'associée Berthe-Sophie Hostettler, née Neuenschwander, et son époux Pierre-Henri Hostettler sont soumis à régime de la séparation de biens.

11 juin 1955.

Pension Clairmont, J. Pasche, à Genève, pension-restaurant (FOSC. du 26 novembre 1953, page 2863). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 juin 1955. Laiterie, épicerie.

«La Fermière» Métral et Naville, à Genève. Sous cette raison sociale, Alice-Raymonde Métral et Hélène Naville, les deux de nationalité française, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1955. Exploitation d'une laiterie-épicerie. 14, boulevard Georges-Favon.

11 juin 1955. Bétail et viandes, etc.

Bell S.A., succursale de Genève, achat de bétail, etc. (FOSC. du 31 mars 1955, page 857), avec siège principal à Bâle. Les statuts ont été modifiés par l'assemblée générale du 31 mars 1955. La société a ajouté à sa raison sociale la raison anglaise: Bell Ltd. But: l'achat de bétail et de

viandes de tous genres, leur transformation, le commerce de toutes les marchandises et produits surgelés que l'on trouve habituellement dans les boucheries. La société peut participer à des entreprises et sociétés exerçant une activité analogue. Prouration collective à deux a été conférée à Paul Hoch, de Bâle et Liestal (Bâle-Campagne), à Binningen (Bâle-Campagne), Alfred Hartmann, de Bâle, à Berlin; Daniel Heusler, de et à Bâle, et Heini Küng, de Mühlehorn (Glaris), à Bâle. Les pouvoirs de Robert Löffler, vice-directeur, sont radiés. Prouration individuelle, pour la succursale, a été conférée à Edmond Vallon, de Molondin (Vaud), à Lausanne.

11 juin 1955.

Association Genevoise des Experts-Comptables, à Genève. Sous ce nom, il existe une association ayant pour but le respect du secret professionnel, la garantie de l'exécution consciencieuse des travaux confiés par la clientèle, l'élimination d'activités incompatibles avec la profession, l'unification des tarifs, le développement du sentiment de solidarité entre ses membres, la propagande collective en faveur de l'association et l'examen en commun de toutes mesures propres aux intérêts de la profession d'expert-comptable. Les statuts sont datés du 17 octobre 1946. La finance d'entrée et le montant des cotisations sont déterminés chaque année par l'assemblée générale. L'association est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec l'un des autres membres du comité. Le comité est composé de: Georges Fontaine, président, de Soral, à Cartigny; Pierre Bozzolo, vice-président, de et à Genève; Simone-Suzanne Gavillet, secrétaire, de Chêne-Bourg, à Genève; Nathan Israileff, d'origine russe, à Genève, et Gilbert Augsburgger, de Langnau (Berne), à Genève. Domicile: 12, rue Pierre-Fatio, bureau de «Mme S. Forbat-Gavillet, Autocompte».

11 juin 1955.

Kugler, Fonderie et Robinetterie S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1952, page 3209). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juin 1955, la société a porté son capital de 600 000 fr. à 1 100 000 fr. par l'émission de 1000 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est donc de 1 100 000 fr., divisé en 2400 actions de 250 fr. chacune, et 1000 actions de 500 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. En outre la disposition statutaire relative aux bons de jouissance, devenue sans objet, a été abrogée.

11 juin 1955. Appareils ménagers, etc.

Sonalux S.A. Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de tous appareils ménagers, installations électriques et téléphoniques, sonorisations, télédiffusions et radio-diffusions et toutes opérations s'y rattachant. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Georges Capitaine, de Roches (Berne), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 33, rue de Lyon.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

Der Bundesrat hat am 2. Juni 1955 in Fortführung der bisherigen Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie verschiedene Bestimmungen des neu abgeschlossenen Vertrages vom 14. Februar 1955 bis Ende 1956 allgemeinverbindlich erklärt. Die allgemeinverbindlich erklärten Vertragsbestimmungen ordnen wiederum die wesentlichsten Punkte des Dienstverhältnisses.

Der Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 9. Juni 1955 veröffentlicht worden. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Druksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 527)

Bern, den 16. Juni 1955.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Déclaration

de force obligatoire générale du contrat collectif national de l'industrie du bois

L'industrie du bois a conclu le 14 février 1955 un nouveau contrat collectif national auquel l'arrêté du Conseil fédéral du 2 juin 1955 vient d'attribuer — comme au précédent — force obligatoire générale. Cet arrêté aura effet jusqu'à fin 1956. Le nouveau contrat règle les principales conditions de travail.

L'arrêté est publié dans la «Feuille fédérale» du 9 juin 1955. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 16 juin 1955.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

Mantenendo il regime dell'obbligatorietà generale del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno, il consiglio federale ha conferito, in data 2 giugno 1955, con effetto fino alla fine del 1956, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto, concluso il 14 febbraio 1955. Queste disciplinano nuovamente i punti più essenziali delle condizioni di lavoro.

Il decreto del consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 9 giugno 1955. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 16 giugno 1955.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 156113.

Date de dépôt: 10 mars 1955, 6 h. Les Hoirs de Louis Michellod, Philo Carrupt-Michellod et Cie, successeurs, Leytron (Valais, Suisse). — Marque de production et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 84818 de la maison Les Hoirs de Louis Michellod, Leytron. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1954.

Vins du Valais.



Nr. 156114.

Hinterlegungsdatum: 5. April 1955, 17 Uhr. Simoniz Company, 2100, Indiana Avenue, Chicago (Illinois, USA), Fabrik- und Handelsmarke.

Polier- und/oder Reinigungsmittel im allgemeinen, Wachs- und/oder Anstrichmittel im allgemeinen, Scheuermittel, Teerlösungsmittel, Zubehör für Selbstfahr-Fahrzeuge, Polierlappen, Scheuerlappen, -Polster, und natürliche und synthetische Schwämme, Insektenvertilgungsmittel.

SIMONIZ

Nr. 156115.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1955, 17 Uhr. James Buchanan & Company Limited, Devonshire House, Piccadilly, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

BUCHANAN'S

Nr. 156116.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1955, 9 Uhr. Plastofin AG. (Plastofin S.A.) (Plastofin Ltd.), Hofwiesenstrasse 18, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibutensilien, Büreaugeräte, Papeteriewaren, Haushaltartikel, Spielwaren, optisch-technische Geräte.

Belco

Nr. 156117.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1955, 9 Uhr. Plastofin AG. (Plastofin S.A.) (Plastofin Ltd.), Hofwiesenstrasse 18, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Optisch-technische Geräte.

BILUX

N° 156118.

Date de dépôt: 13 avril 1955, 16 h. Brasserie de la Comète S.A., rue de la Ronde 30, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Bière.

„SUPER COMÈTE“

Nr. 156119.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1955, 19 Uhr. The British Motor Corporation Limited, The Cowley Works, Garsington Road, Oxford (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Land-Motorfahrzeuge und Teile solcher.



Nr. 156120. Hinterlegungsdatum: 23. April 1955, 18 Uhr.
Burri & Co., Schützengasse 19, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Artikel aus Kunstschaumstoff, auch in Verbindung mit andern Materialien für Industrie, Haushalt, Gesundheits- und Krankenpflege, insbesondere für Matratzen, Bettunterlagen und Kissen.

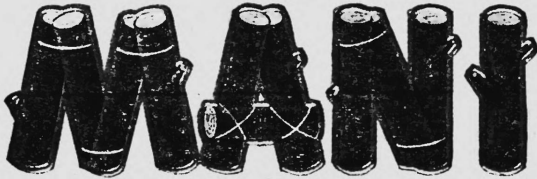
SANA

Nr. 156121. Hinterlegungsdatum: 27. April 1955, 17 Uhr.
E. Baer & Co., Küssnaeth a. R. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Weichkäse.

REGINETTE

Nr. 156122. Hinterlegungsdatum: 30. April 1955, 6 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG. («Maestrani» Choccolats Suisses S.A.) («Maestrani» Cioceolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Swiss Choccolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakaoprodukte und Schokoladeprodukte aller Art. Etiketten.



Nr. 156123. Data del deposito: 3 maggio 1955, ore 10.
Sommex S.A., Palazzo Ginevrina, via Motta, Lugano (Svizzera).
Marca di commercio.

Spugne di mare.

Nr. 156124. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1955, 11 Uhr.
R. Manheit, Feldeggweg 1, Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserbehälter, der gleichzeitig auch als Giesskanne und Wärme flasche verwendet werden kann.

AQUABOX

Nr. 156125. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1955, 17 Uhr.
G. Kurz, Kom.-Ges., Goethestrasse 5, Schwäbisch Gmünd (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85242. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1955 an.

Silberwaren.



Nr. 156126. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1955, 18 Uhr.
E. Steffen-Ris AG., Utzenstorf (Bern, Schweiz). — Handelsmarke.

Tafeläpfel und Tafelbirnen schweizerischen Ursprungs für den Frischkonsum.

BERNGOLD

Nr. 156127. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1955, 18 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Turnschuhe und Gummistiefel).

JLCO-Toni

Nr. 156128. Date de dépôt: 18 mai 1955, 20 h.
Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda S. à r. l., rue Méval 20, Tramelan (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

ULVEN

Nr. 156129. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1955, 20 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

Stoffels FLANELCO

Nr. 156130. Date de dépôt: 20 mai 1955, 18 h.
Fabrique Suisse des produits au lait Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86071. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1955.

Beurre, lait condensé, farine lactée, poudre de lait, fromage et autres articles au lait, savoir: chocolat, extrait de chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, boissons de toute nature, café, thé, sucre, conserves, épices.
Articles de réclame.



Nr. 156131. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1955, 20 Uhr.
Jakob Jaeggli & Cie., Römerstrasse 146, Winterthur 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1955 an.

Zwirne und Strickgarne aller Art aus sämtlichen animalischen oder vegetabilischen Fasern; Maschinen.



Nr. 156132. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 17 Uhr.
Aerow (Engineers) Limited, South Wharf, Paddington, London W (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flachgeschlitzte Stangen aus einfachen Metallen oder deren Legierungen.

ACROW-ANGLE

Nr. 156133. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 17 Uhr.
Aerow (Engineers) Limited, South Wharf, Paddington, London W (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wissenschaftliche, nautische, Vermessungs- und elektrische Apparate und Instrumente; Radioapparate und Instrumente; Waagen-, Mess-, Signal-, Kontroll- (Aufsicht), Lebensrettungs- und Unterrichtsapparate und Instrumente; Feuerlöschapparate; und Teile von allen solchen Waren; Landwirtschaftsmaschinen, Motoren (nicht für Landfahrzeuge) und grosse Geräte.

ACROWMATIC

Nr. 156134. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1955, 19 Uhr.
Atkin Brothers (Silversmiths) Limited, Truro Works, Matilda Street, Sheffield (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85288. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1955 an.

Silberwaren.



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 136365. — Friedrich Fellenberg, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an C. & F. Fellenberg, Selnaustrasse 3, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen den 6. Juni 1955.

Epona, Allgemeine Tier-Versicherungs-Gesellschaft, Bern**Bilanz auf 31. Dezember 1954**

Aktiven	Fr.		Rp.		Passiven	Fr.		Rp.	
Wertschriften:					Eigenkapital:				
Obligationen und Pfandbriefe	275 000	—			Garantiekapital	101 000	—		
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 000	—			Reservefonds	15 400	—		
Uebrige Wertschriften	1 000	—			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:				
Grundstücke	342 730	—			Prämienüberträge	93 107	45		
Kassa- und Postcheckbestand	6 149	80			Schwabende Schäden	48 000	—		
Guthaben bei Banken	1 719	05			Uebrige technische Rückstellungen	165 000	—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 632	90			Schuldverpflichtungen:				
Mobilien und Material	1	—			bei Agenten	212	15		
Uebrige Aktiven	17 255	—			Hypothekarische Belastung der Grundstücke	200 000	—		
					Wertberichtigungen:				
					Abschreibungen auf Liegenschaften	8 730	—		
					Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	607	90		
					Uebrige Passiven	13 209	60		
					Gewinn	1 220	65		
	646 487	75				646 487	75		

Bern, den 1. Juni 1955.

Epona Allgemeine Tierversicherungs-Gesellschaft Bern
 Der Präsident: P. Hofstetter. Der Direktor: Steffen.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Italien - Valutavorschriften**

Die Filialen der Banca d'Italia sind vom Aussenhandelsministerium mit Rundschreiben vom 16. Mai 1955 ermächtigt worden, Valutadokumente («benestari bancari») für Ein- und Ausfuhr «franco valuta» bis zum Betrage von Lire 500 000 (bisher Lire 150 000) pro Vierteljahr an den gleichen Begünstigten abzugeben, sofern es sich um Waren handelt, für deren Ein- oder Ausfuhr keine ministerielle Lizenz erforderlich ist. Diese Erleichterung gilt nur für Waren, denen keine kommerzielle Transaktion mit Zahlungsverpflichtung des Wareneempfängers zugrunde liegt. Die Befreiung von der Einzahlungspflicht auf das schweizerisch-italienische Clearing durch die Schweizerische Verrechnungsstelle für Waren, die aus Italien «franco valuta» ausgeführt werden, bleibt selbstverständlich vorbehalten.

138. 16. 6. 55.

Italia - Prescriptions de change

Les succursales de la Banca d'Italia ont été autorisées, par circulaire du 16 mai 1955 du Ministère du commerce extérieur, à délivrer des documents de change («benestari bancari») pour les importations et les exportations «franco valuta» jusqu'à un montant de 500 000 liras (jusqu'à ce jour 150 000 liras) par trimestre aux mêmes bénéficiaires, à condition qu'il s'agisse de marchandises pour l'importation ou l'exportation desquelles aucun permis ministériel n'est nécessaire. Cette facilité n'est valable que pour des marchandises qui ne font pas l'objet d'une transaction commerciale comportant une obligation de paiement du destinataire. La libération par l'office suisse de compensation de l'obligation du paiement au clearing italo-suisse pour des marchandises qui sont exportées d'Italie «franco valuta», demeure bien entendu réservée.

138. 16. 6. 55.

Italia - Prescrizioni sulle divise

Con circolare del 16 maggio 1955, il Ministro del Commercio con l'Estero ha autorizzato le filiali della Banca d'Italia a rilasciare, agli stessi beneficiari, dei benestari bancari per importazioni ed esportazioni «franco valuta» fino all'ammontare di Lire 500 000 (finora Lire 150 000) per trimestre purchè si tratti di merci la cui importazione o esportazione non è subordinata ad una licenza ministeriale. Quest'agevolazione si applica soltanto alle merci che non hanno per oggetto una transazione commerciale implicante un impegno di pagamento da parte del destinatario. Resta naturalmente riservata l'esenzione dall'obbligo del versamento nel clearing svizzero-italiano, da parte dell'Ufficio svizzero di compensazione, per merci che vengono esportate «franco valuta» dall'Italia.

138. 16. 6. 55.

Pakistan - Einfuhrbestimmungen

Nach der Public Notice Nr. 87 (54)/I vom 24. Dezember 1954 (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 9 vom 12. Januar 1955) wurde die Gültigkeit der Einfuhrlicenzen zu Lasten der Quoten für das I. Semester 1955 auf den 15. Juni a. c. festgesetzt.

Gemäss der «Notice to Importers» Nr. 34 (55)/I vom 25. Mai 1955 wird die Gültigkeit der am 1. April oder später verabfolgten Lizenzen auf ein begründetes Gesuch hin bis zum 31. Dezember 1955 verlängert. Entsprechende Begehren sind von den pakistanischen Importeuren bei den zuständigen Behörden bis zum 20. Juni 1955 einzureichen.

138. 16. 6. 55.

Pakistan - Prescriptions d'importation

Selon la «Public Notice» N° 87 (54)/I du 24 décembre 1954 (voir publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 9, du 12 janvier 1955) la validité des permis d'importation accordés sur les contingents du 1^{er} semestre 1955 avait été fixée jusqu'au 15 juin 1955.

Selon la «Notice to Importers» N° 34 (55)/I du 25 mai 1955 la validité des permis délivrés le 1^{er} avril ou plus tard sera prolongée jusqu'au 31 décembre 1955 si une requête fondée est présentée. De telles requêtes doivent être adressées aux autorités compétentes jusqu'au 20 juin 1955 par les importateurs pakistanais.

138. 16. 6. 55.

Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft

(Mitteilung des Delegierten für Arbeitsbeschaffung)

Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewinn des am 31. Dezember 1954 abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffungsreserve bilden oder einer bereits bestehenden Reserve einen weiteren Betrag zuweisen möchten, wird in Erinnerung gerufen, dass die Anlage von mindestens 60% der Reserveeinlage in einen Schuldschein des Bundes bis spätestens am 30. Juni 1955 zu erfolgen hat. Der im Doppel einzureichende Zeichnungsschein kann bei den kantonalen Handelskammern, den Geschäftsstellen der kantonalen Gewerbeverbände oder beim Delegierten für Arbeitsbeschaffung bezogen werden.

Réserves de crise de l'économie privée

(Communiqué du délégué aux possibilités de travail)

Il est rappelé aux entreprises de l'économie privée qui se proposent de constituer ou d'alimenter une réserve de crise par prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice s'étant terminé le 31 décembre 1954 que le placement de 60% au minimum du versement à la réserve en bon de dépôt de la Confédération doit s'opérer d'ici au 30 juin 1955 au plus tard. Le bulletin de souscription, qui doit être présenté en double, est délivré sur demande par les chambres de commerce cantonales, les bureaux des unions cantonales des arts et métiers ou par le délégué aux possibilités de travail.

Riserve di crisi dell'economia privata

(Comunicato del delegato per le occasioni di lavoro)

Si rammenta alle aziende dell'economia privata che si propongono di costituire o di alimentare una riserva di crisi mediante prelievo dall'utile netto dell'esercizio che si è chiuso il 31 dicembre 1954 che l'investimento di 60% al meno del versamento alla riserva in un buono di deposito della Confederazione deve effettuarsi fino al 30 giugno 1955 al più tardi. La cedola di sottoscrizione, che dev'essere presentata in due esemplari, viene rilasciata su domanda dalle camere di commercio cantonali, dagli uffici delle associazioni cantonali delle arti e mestieri o dal delegato per le occasioni di lavoro.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Soeben erschien die Ausgabe 1955 des «Verzeichnisses der Handelsreisenden». Das Heft bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung derjenigen Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1954 bis 31. März 1955 Ausweiskarten für den Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihre Geschäftszweige sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigefügt. Der alphabetische Teil enthält ausser den Firmen auch sämtliche im Verzeichnis genannten Reisenden in einem gemeinsamen Alphabet.

Die Ausgabe 1955 umfasst 236 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckrechnung Nr. III 520, Handelsabteilung EVD, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Konto Forderungen, 5.513.703.1, bezogen werden.

138. 16. 6. 55.

Liste des voyageurs de commerce

L'édition 1955 de la «Liste des voyageurs de commerce» vient de paraître. Outre les noms des voyageurs de commerce qui, du 1^{er} octobre 1954 au 31 mars 1955 se sont pourvus de cartes de légitimation pour la recherche de commandes auprès des particuliers, elle indique les établissements qui emploient les dits voyageurs, ainsi que l'objet du commerce. Le répertoire alphabétique donne, en une seule liste, les noms des voyageurs de commerce et des établissements figurant dans la première partie.

L'annuaire qui vient de paraître comprend 236 pages. On peut se le procurer contre paiement de 2 fr. 50 au compte de chèques postaux N° III 520, Division du commerce, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: compte débiteur 5.513.703.1).

138. 16. 6. 55.

Plus de vingt-cinq ans se sont écoulés depuis les débuts de la publication centralisée — sous forme d'un «supplément économique» de la Feuille officielle suisse du commerce — des éléments d'information et de documentation réunis par les autorités fédérales dans le domaine économique et social. Ce supplément fut le précurseur de l'actuelle revue mensuelle indépendante

«LA VIE ÉCONOMIQUE»

que publie le Département fédéral de l'économie publique.

Dans cet organe sont concentrés les résultats de l'observation périodique — par les services fédéraux compétents — des faits économiques de notre vie nationale. Ces travaux ont subi une grande extension et ont été fortement accélérés depuis le début de la deuxième décennie du siècle. La création de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, chargé d'étudier les conditions du travail afin de pouvoir éviter et régler les conflits sociaux, a inauguré tout un vaste programme de statistique sociale. La publication des principaux résultats des enquêtes entreprises par cet office sur le coût de la vie, les prix de gros, la situation du marché du travail, la construction de logements, le degré d'activité de l'industrie, les chiffres d'affaires du commerce de détail, constituée dès lors le principal objet de cette revue auquel s'ajoutent les événements saillants du marché de l'argent et des capitaux, du commerce extérieur, du tourisme et du mouvement démographique.

«La Vie économique» met le lecteur en mesure de se renseigner rapidement et d'une façon continue sur l'évolution économique du pays. Tous les trois mois paraissent, comme suppléments, les rapports de la Commission de recherches économiques. Issus de la collaboration entre les divers services de statistique économique de la Confédération et de la Banque nationale d'une part, avec les représentants marquants de la science et de la vie pratique d'autre part, ces rapports donnent une image objective de la situation économique de la Suisse et un large aperçu de l'évolution de la vie économique internationale.

Ainsi donc, on trouve réunies dans la «Vie économique» toutes les informations d'ordre économique et social émanant des services fédéraux. On y trouve aussi un aperçu de la jurisprudence du travail et toute une série de données intéressant le droit du travail et la politique sociale, notamment dans le domaine des contrats collectifs de travail.

TABLE DES MATIÈRES de «La Vie économique» N° 5/1955	Pages
Marché de l'argent et des capitaux:	
Les dividendes des sociétés anonymes suisses en 1953	172
Les sociétés anonymes et sociétés à responsabilité limitée pendant le 1 ^{er} trimestre 1955	175
Le marché de l'argent et des capitaux en avril/mai 1955	177
Prix et consommation:	
Les prix de détail et l'indice du coût de la vie à fin avril 1955	178
L'indice des prix de gros à fin avril 1955	180
Production:	
Les abattages d'animaux de boucherie pendant le 1 ^{er} trimestre de 1955 dans 43 villes	182
La construction de logements en avril 1955 dans les villes	183
La situation de l'industrie et du bâtiment pendant le 1 ^{er} trimestre de 1955	183
Marché du travail:	
L'activité des offices du travail en matière de placement pendant le 1 ^{er} trimestre de 1955	187
Les permis de séjour délivrés à des travailleurs étrangers en avril 1955	188
Les mouvements migratoires de citoyens suisses soumis au contrôle militaire (1 ^{er} trimestre de 1955)	188
Chômageurs indemnisés et indemnités versées par les caisses d'assurance-chômage en mars 1955	189
L'émigration outre-mer en avril 1955	189
La situation du marché du travail en avril 1955	189
Politique sociale et droit du travail:	
Les conflits collectifs portés en 1954 devant les offices publics de conciliation	192
Salaires:	
Taux de salaires fixés dans les grandes villes par des contrats collectifs de travail ou des réglementations publiques, avril 1955	193
Enquête d'octobre 1954 sur les salaires et traitements (5 ^e partie)	196
Commerce et transports:	
Le mouvement d'affaires du commerce de détail en avril 1955	199
Le trafic des lignes aériennes exploitées en Suisse en mars 1955	200
Les Chemins de fer fédéraux en mars 1955	201
Faillites et concordats	202
Le mouvement touristique en mars 1955	202
Commerce extérieur:	
Le commerce extérieur en avril 1955	204
Mouvement démographique:	
Le mouvement de la population par canton et par ville en janvier 1955	208
Les décès survenus en janvier 1955, classés d'après leur cause	209
Petites communications	207
Supplément à «La Vie économique» N° 5/1955:	
114 ^e rapport de la Commission de recherches économiques «La situation économique» (suisse et étranger) 48 pages	

Conditions d'abonnement: En Suisse, on ne peut s'abonner qu'à la poste. Prix d'abonnement annuel (année civile): 10 fr. 50. Étranger: Abonnement pris directement auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne: 16.50 francs suisses par année. — Des numéros spécimens gratuits peuvent être obtenus en tout temps auprès de la dite administration. — «La Vie économique» paraît aussi en allemand.

Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le Jeudi 30 Juin 1955, à 14 heures 30, à Lausanne, Hôtel Lausanne-Palace, Salle Riehemont 9, Grand-Chêne (Etablissement de la liste de présence dès 14 heures).

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954—1955.
- 2° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 20 juin

au siège social, à Lausanne,
auprès de: la Société de Banque Suisse, à Bâle et Neuchâtel,
le Crédit Suisse, à Zurich et Lausanne,
l'Union de Banques Suisses, à Zurich et Lausanne,
la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société — en vertu de l'article 6 des statuts — sont priés de les remettre au plus tard le 28 juin 1955 aux domiciles indiqués ci-dessus où leur seront délivrées les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 20 juin 1955 et jusqu'après l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 16 juin 1955.

Le conseil d'administration.

Stansstad-Engelberg-Bahn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 29. Juni 1955, 15 Uhr, ins Hotel «Wildenmann» in Luzern eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1954.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1954 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Verschiedenes.

Rechnungen und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind vorschriftsgemäss beim Bankhaus Falck & Co. in Luzern aufgelegt. Ebendasselbst können Exemplare des Geschäftsberichtes sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Am 28. und 29. Juni 1955 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Beim Bezug der Eintrittskarten erhalten die an unserer Linie wohnenden Aktionäre für den Besuch der Generalversammlung einen Freifahrtschein für die Fahrt von Engelberg nach Stansstad und zurück. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates werden keine Aktionärs-Freibillette mehr verabfolgt.

Der Verwaltungsrat.

ENERGIA HYDROELECTRICA ANDINA (HIDRANDINA) S.A. LIMA

20 Years S. F. 7% secured Dollar-Bonds

Der Semestercoupon per 1. Juli 1955 auf diesen Obligationen kann bei Fälligkeit an unseren Schaltern spesenfrei, nach Wahl der Inhaber, in USA-Dollars oder ungerechnet zum Tageskurs in Schweizer Franken eingelöst werden.

Zürich, den 15. Juni 1955.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

GEFAG, Getreidehandels- und Finanzgesellschaft AG.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. Juni 1955, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Stampfenbachstrasse 38, Zürich.

Einziges Traktandum: Statutenänderung.

Zürich, den 14. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

Winckler S.A., Fribourg

Selon décision prise par l'assemblée générale des actionnaires du 2 juin 1955, le dividende 4% attribué aux actions privilégiées pour l'exercice 1954 est payable par 20 fr., sous déduction de 5% de droit de timbre fédéral et de 25% d'impôt anticipé, soit par 14 fr. net, contre présentation du coupon N° 1:

- à la Caisse de la société;
- à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg;
- à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg;
- à l'Union de Banques Suisses, à Fribourg.

Le conseil d'administration.

Cottagon A.G., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Juni 1955, 11.15 Uhr, im Geschäftslokale der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 21, Zürich 2.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954 und Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Juni 1955 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 14. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture & Agricola Lausanne

Emprunt 3 1/2 % de Fr. 800 000 1946

Ensuite du tirage au sort, effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

18	258	510	753	1002	1272	1504
37	275	525	772	1028	1302	1510
48	280	531	800	1034	1306	1515
74	297	564	806	1044	1332	1522
96	309	576	811	1046	1339	1528
106	319	592	814	1055	1352	1534
117	343	609	850	1061	1354	1540
136	354	631	879	1083	1360	1546
148	377	648	884	1091	1384	1552
165	396	663	915	1100	1408	1569
175	400	676	937	1109	1415	
183	421	690	941	1111	1427	
199	438	702	946	1115	1439	
216	463	716	963	1141	1470	
250	487	749	987	1214	1500	

seront remboursées au pair, le 1^{er} octobre 1955.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1^{er} octobre 1955.

Lausanne, le 13 juin 1955.

Banque Cantonale Vaudoise.

Compagnie du Chemin de fer Montreux - Oberland bernois

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le mardi 28 juin 1955, à 15 heures, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 17 juin 1955. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 27 juin 1955, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

à Montreux: à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise;
à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Montreux, le 2 juin 1955.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Ed. Jaquet.

Société du Grand Hôtel Monney & Beau Séjour au Lac, Montreux

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DES ACTIONNAIRES est convoquée pour le jeudi 30 juin 1955, à 16 heures, au Grand Hôtel Monney.

ORDRE DU JOUR: 1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Election du conseil d'administration.
5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1955.
6° Divers et propositions individuelles.

Les comptes et les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, Montreux, à partir du lundi 20 juin 1955.

Messieurs les actionnaires pourront réviser leur carte en déposant leurs titres avant le 29 juin 1955, à Montreux: Banque Cantonale Vaudoise.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Aigle-Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1955, à 15 heures 15, à l'Hôtel du Nord, à Aigle, 1^{er} étage, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Aigle, dès le 17 juin 1955.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des actions jusqu'au 24 juin 1955, à midi, à Lausanne, par la Banque Cantonale Vaudoise et l'Union de Banques Suisses, à Aigle, par le bureau de la compagnie.

Aigle, le 14 juin 1955.

Le conseil d'administration.

P.S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur le réseau le jour de l'assemblée.

Société Générale des Carburateurs Zénith

Société anonyme — Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale

qui se tiendra à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le lundi 27 juin 1955, à 11 heures.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion.
2° Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1954/1955.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes. Emploi du bénéfice net.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur, ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, rue Général-Dufour 22 (art. 696 C.O.).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 25 juin 1955 à l'Union de Banques Suisses S.A., à Genève.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration.

Prêts sur gages et Mont de Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 25 juin 1955, au Café de la Cloche, entrée rue Pichard 20.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 24 juin 1955.

Le conseil d'administration.

WILER AKTIENBRAUEREI

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Mittwoch, den 29. Juni 1955, 17.15 Uhr, ins Restaurant «Eisenbahn», WIL, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1953/1954.
2. Wahlen.
3. Diverses.

Rechnung und Revisorenbericht liegen ab 20. Juni im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf Eintrittskarten können gegen Ausweis daselbst bezogen werden.

Zürich, den 13. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer Les Avants-Sonloup

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 28 juin 1955, à 16 heures 15, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: 1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes 1954. 2° Rapport des contrôleurs. 3° Votations sur les conclusions de ces rapports. 4° Nominations statutaires. 5° Autres objets s'il y a lieu.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la compagnie à partir du 17 juin 1955.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 27 juin 1955, contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque Cantonale Vaudoise.

Montreux, le 11 mai 1955.

Au nom du conseil d'administration,
le président: D^r R. Vuillemond.

Compagnie du Chemin de fer Clarens-Chailly-Blonay

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 28 juin 1955, à 16 heures 45, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 17 juin 1955.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 27 juin 1955 contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque Cantonale Vaudoise.

Montreux, le 2 mai 1955.

Au nom du conseil d'administration,
le président: U. Cochard.

Société de l'Hôtel du Parc, Glion

(anciennement Gaiser)

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 27 juin 1955, à l'Hôtel Terminus, Montreux (Salle du Club Alpin).

1° en assemblée générale ordinaire, à 15 heures.

Ordre du jour: opérations statutaires.

2° en assemblée générale extraordinaire, à 15 heures 30.

Ordre du jour: Vente des immeubles.

Le compte de profits et pertes, le bilan, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs, peuvent être consultés en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission aux assemblées sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative.

Le conseil d'administration.

Société de l'Hôtel du Parc, Glion

(anciennement Gaiser)

Emprunt hypothécaire 1^{er} rang du capital primitif de 350 000 fr., réduit à 204 600 fr. dn 20 septembre 1905.

Messieurs les délégués sont convoqués en

assemblée générale

pour le lundi 27 juin 1955, à 16 heures 30, à l'Hôtel Terminus, à Montreux (salle du Club Alpin).

Ordre du jour:

- 1° Nomination du président de l'assemblée.
- 2° Exposé sur la situation de la société débitrice.
- 3° Remise partielle des intérêts arriérés.
- 4° Vente des immeubles et renonciation totale au droit de gage.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne, et à Vevey, jusqu'au 25 juin 1955, à midi, contre dépôt des titres. Une copie des propositions faisant l'objet des points 3 et 4 de l'ordre du jour sera remise à tout délégué qui en fera la demande.

La gérante de la grosse:
Caisse d'Epargne et de Crédit.

Société nouvelle des Bergues, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 29 juin 1955, à 11 heures 30, à l'Hôtel des Bergues (1^{er} étage).

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice 1954 et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève, dès le 18 juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le même établissement jusqu'au 25 juin contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

Genève, le 11 juin 1955.

Le conseil d'administration.

Natural

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfehlte

gemeinsame Besichtigung der neuerbauten, modernen Oberrhein-Umschlaganlage im Rheinhafen Basel-Kleinhüningen, wo die Natural Rheinmotorschiffe laden und löschen.

Schweiz - Oesterreich

Exportkaufmann, Schweizer, 35 Jahre alt, der durch jahrelange Tätigkeit in Wien mit den wirtschaftlichen Gegebenheiten Oesterreichs bestens vertraut ist, sucht entsprechende Aufgabe in schweizerischen Fabrikations- oder Handelsunternehmen, Beste Beziehungen in Oesterreich und in der Schweiz zu Industrie- und Behördenkreisen. Erstklassige Referenzen. Anfragen unter L 11945 Z an Publicitas Zürich 1.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(22^e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Verlangen Sie beim S.H.A.B. Probenummern der „Volkswirtschaft“

Montreux Hotel EDEN
102 R. - Bas Rohrbach - E. Burkard

Oeffentliches Inventar · Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser:

Tschäppät Hans Adolf

geb. am 23. November 1885, Sohn des Adolf, von Bözlingen, gewesener Kaufmann in Biel, wohlhabend gewesen in Leubringen, chemin de la Baume 27, gestorben am 4. Mai 1955.

Eingabefrist: bis und mit 14. Juli 1955:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt in Biel;
b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro Rufer & Flückiger in Biel.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben wedel persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Werner Stänffer, Prokurist, Mettstrasse 2, Biel.

Das Geschäft wird während der Durchführung des öffentlichen Inventars unter der Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Biel, 9. Juni 1955. Der Beauftragte: H. Flückiger, Notar.

Restaurant Moderne S.A., Winterthur

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 27. Juni 1955, vormittags 11.30 Uhr, in den Büros der AG. für Finanz und Vermögensverwaltung, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1.

Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Rechnung für das Geschäftsjahr 1954 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Verteilung des Reingewinnes.
- Wahlen.
- Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen bei der AG. für Finanz und Vermögensverwaltung zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1955, um 15 Uhr, im Restaurant «Zum Kreuz» in Aetingen.

Traktanden:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Genehmigung des 42. Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1954.
- Entlastung der Verwaltung.
- Bestellung der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1955.

Die Zutrittskarten und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes beim Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Waffenplatzstrasse 19) und bei den Stationsvorständen der SZB vom 20. bis 25. Juni 1955 bezogen werden, desgleichen unmittelbar vor der Versammlung im Restaurant «Zum Kreuz» in Aetingen.

Den Kantonen und den Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen die Besucher der Generalversammlung am 27. Juni 1955 zur freien Fahrt in den Zügen der SZB, sowie in den Extraautokursen von Bätterkinden nach Aetingen und zurück.

Im Anschluss an die Züge 243 (Bern ab 13.22, Bätterkinden an 14.01) und 256 (Solothurn ab 14.22, Bätterkinden an 14.38) verkehren Autokurse zwischen Bätterkinden und Aetingen, die auch für die Rückfahrt nach Ende der Generalversammlung zur Verfügung stehen.

Die Rechnungen und der Revisionsbericht sind vom 20. Juni 1955 an auf dem Büro der Gesellschaft in Solothurn für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Solothurn, den 24. Mai 1955. Für den Verwaltungsrat, der Präsident: Itaus Winzenried.



UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

- Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

- Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 521758

AUTOCOLLANT

Transkrit Selbstklebepostkarten

unsere Spezialität



WAGNER & CIE. ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK
Lieferung durch Wiederverkäufer

Office économique neuchâtelois

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 42

Geschäftsstelle für Industrieförderung. Gutachten über die Gründung von Filialen oder Niederlassung von Fabriken in einer Industrieregion der Schweiz an der Landesgrenze. Industrien finden tatkräftige Unterstützung. Projektverarbeitung von Fabrikantagen, Werkstätten. Auswertung von Patenten. Übernahme von Fabrikationslizenzen.

Wertpapiere

Graphische Anstalt FOTOROTAR AG. Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22

Gullichoen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checke, Garantie- und Guteichne nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertpapiere - Vordrucke sofort lieferbar.

Underwood Sundstrand Buchungsautomaten

Class D

rehabilitierte Occasionsmaschinen des neuen Modelles liefert zu günstigen Bedingungen

SYSTEMA AG. Generalvertretung der Underwood Corporation New York
Telephon Zürich (051) 24 33 75
Bern (031) 5 60 26
Basel (061) 22 18 06

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben schweizerisches Patent Nr. 283 433:

«Gummi-Artikel»

Anfragen an Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel, Bäumleingasse 10.

Infolge Betriebsreduktion zu verkaufen

Buchungsautomat Underwood Sundstrand

Modell D284 090-24 FP mit Buchungswagen 67 cm, zwei Quer- und acht Längszählwerken. Die Maschine wurde Ende 1953 durch den Generalvertreter revidiert. Anfragen unter Chiffre J 11940 Z an Publicitas Zürich 1.

Wegen Einstellung zu verkaufen eine

«Rheinmetall» Fakturiermaschine

sowie eine

«Burroughs» Fakturiermaschine

mit Multiplikations- und Additionszählwerken, in sehr gutem Zustande. - Angebote unter Chiffre OFA 21838 A an Orell Füssli-Annoncen AG, Basel.

Bijouterie-Horlogerie

L'Office des faillites d'Aigle met en vente un stock d'articles de bijouterie-horlogerie estimé juridiquement 7800.- fr. et consistant en: broches, colliers, bracelets, bagues, clips, boucles d'oreilles, pendentifs, boutons, pévols, montres, pendulettes, etc. - biens provenant de la faillite d'un horloger-bijoutier.

Les offres seront reçues jusqu'au 30 juin 1955.

Tous renseignements peuvent être demandés à l'office soussigné.

Aigle, le 9 juin 1955.

Office des faillites: E. Gillard, préposé.

seit Jahren unsere Spezialität
Aktiendruck Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64